

Національна академія педагогічних наук України

Інститут педагогічної освіти і освіти дорослих

Методичні вказівки

для підготовки до практичних занять з дисципліни

«Наукова фахова мова» (німецька)

для здобувачів ступеня доктора філософії на третьому (освітньо-науковому) рівні вищої освіти у галузі 05 «Соціальні та поведінкові науки» за спеціальністю 053 «Психологія» «Психологія праці та психологічний супровід освіти дорослих»

Укладач: кандидат філологічних наук, старший дослідник, старший науковий співробітник відділу зарубіжних систем педагогічної освіти і освіти дорослих М.М. Марусинець

Київ- 2018

ПРАКТИЧНЕ ЗАНЯТТЯ 1

Тема: Dominierende Wissenschaftssprache im 21. Jahrhundert. Домінуюча наукова мова у 21. столітті. Gebrauch des Artikels. Das Substantiv. Die Deklination der Substantive.

Питання для обговорення:

1. Ознайомити з особливостями фонетичного, лексичного та граматичного рівнів німецької мови.
2. Схарактеризувати вплив сучасної німецької наукової мови на дослідження.
3. Окреслити німецьку як мову міжнародної наукової термінології.
4. Усне й писемне мовлення. Написання тексту.

Література

1. Кудіна О.Ф. Читаємо німецькою мовою. – К.: Освіта, 1995. – 159 с.
2. Марусинець М.М. Модальні частки в семантико-синтаксичній структурі речення (на матеріалі української та німецької мов) / М.М. Марусинець // Вісник Прикарпатського національного університету. Філологія .- Випуск-36-37. Івано-Франківськ: Видавництво Прикарпатського нац.унів.,2012. – С. 106-111.
3. Марусинець М.М. Модальні частки української мови: діагностичний та дидактичний контекст / М.М. Марусинець // Мова:науково-теоретичний часопис з мовознавства. – Одеса: Астропринт, 2014. – № 21. – С. 192–195.
4. Glück, H. Deutsch als Wissenschaftssprache: Sprachfreies Denken gibt es nicht. 2008, <http://www.faz.net/s/Rub>.
5. Grigat, Felix (2007): Deutsch als Wissenschaftssprache. Die Position des Deutschen Hochschulverbandes. In: Deutsch als Wissenschaftssprache. S. 63-71.
6. Roelcke, Thorsten (2010): Fachsprachen. 3., neu bearb. Auflage. Berlin (= Grundlagen der Germanistik 37).
7. Steinhoff, Thorsten (2007): Wissenschaftliche Textkompetenz. Sprachgebrauch und Schreibentwicklung in wissenschaftlichen Texten von Studenten und Experten. Tübingen (= Reihe Germanistische Linguistik).
8. Temming, Dirk/Laura Unkel (2015): Verdrängung des Deutschen und Angloamerikanisierung der Wissenschaftssprache in unterschiedlichen Disziplinen? Ein Vergleich zwischen der Medizin und den Ingenieurwissenschaften. Unveröffentlichte Proseminararbeit.
9. Zimmer, D. E. (2008) Warum Deutsch als Wissenschaftssprache ausstirbt. // Die Zeit, <http://de.wikipedia.org/wiki/Wissenschaftssprache>

Наукова стаття

Тема: «Was ist „wissenschaftlich“ am wissenschaftlichen Schreiben?»

Методичні рекомендації до виконання практичних завдань:

Завдання 1. Ознайомитись з німецькомовною літературою, визначити ключові поняття.

Завдання 2. Використовувати методологію та основні поняття сучасної німецької мови, що сприяє застосуванню у науковій та професійній діяльності.

Завдання 3. Вміти застосовувати одержані знання та практико-

орієнтовані вміння фахової німецької мови у науковому дослідженні з галузі психології.

ПРАКТИЧНЕ ЗАНЯТТЯ №2

Тема: Deutsch als Wissenschaftssprach. Німецька як мова науки.
Grundformen der Verben.

Питання для обговорення:

1. Зміст та сутність поняття «Німецька як мова науки».
2. Здійснювати граматичний коментар наукових текстів різностильового характеру.
3. Здійснювати переклад зі словником різних типів текстів німецькою мовою.

Література

1. Кудіна О.Ф. Читаємо німецькою мовою. – К.: Освіта, 1995. – 159 с.
2. Марусинець М.М. Модальні частки в семантико-синтаксичній структурі речення (на матеріалі української та німецької мов) / М.М. Марусинець // Вісник Прикарпатського національного університету. Філологія .- Випуск-36-37.Івано-Франківськ: Видавництво Прикарпатського нац.унів.,2012. – С. 106-111.
3. Марусинець М.М. Модальні частки української мови: діагностичний та дидактичний контекст / М.М. Марусинець // Мова:науково-теоретичний часопис з мовознавства. – Одеса: Астропринт, 2014. – № 21. – С. 192–195.
4. Glück, H. Deutsch als Wissenschaftssprache: Sprachfreies Denken gibt es nicht. 2008, <http://www.faz.net/s/Rub>.
5. Grigat, Felix (2007): Deutsch als Wissenschaftssprache. Die Position des Deutschen Hochschulverbandes. In: Deutsch als Wissenschaftssprache. S. 63-71.
6. Roelcke, Thorsten (2010): Fachsprachen. 3., neu bearb. Auflage. Berlin (= Grundlagen der Germanistik 37).
7. Steinhoff, Thorsten (2007): Wissenschaftliche Textkompetenz. Sprachgebrauch und Schreibentwicklung in wissenschaftlichen Texten von Studenten und Experten. Tübingen (= Reihe Germanistische Linguistik).
8. Temming, Dirk/Laura Unkel (2015): Verdrängung des Deutschen und Angloamerikanisierung der Wissenschaftssprache in unterschiedlichen Disziplinen? Ein Vergleich zwischen der Medizin und den Ingenieurwissenschaften. Unveröffentlichte Proseminararbeit.
9. Zimmer, D. E. (2008) Warum Deutsch als Wissenschaftssprache ausstirbt. // Die Zeit, <http://de.wikipedia.org/wiki/Wissenschaftssprache>

Наукова стаття

Тема : «Wissenschaftliches Schreiben verlangt Genauigkeit und Eindeutigkeit»

Методичні рекомендації до виконання практичних завдань:

Завдання 1. Ознайомитись з німецькомовною літературою, визначити ключові поняття.

Завдання 2. Використовувати методологію та основні поняття сучасної німецької мови, що сприяє застосуванні у науковій та професійній діяльності.

Завдання 3. Вміти застосовувати одержані знання та практико-орієнтовані вміння німецької мови у науковому дослідженні з галузі психології.

ПРАКТИЧНЕ ЗАНЯТТЯ №3

Тема: Wissenschaftliche Korrespondenz. Читання наукової кореспонденції. Розуміння структурованих текстів. Perfekt mit Hilfsverben „haben“ und „sein“.

Питання для обговорення:

1. Володіти навичками писемного мовлення з повним розумінням тексту.
2. Узагальнити теоретичні відомості з фонетики, лексики та граматики сучасної німецької мови, урахувати їх у роботі з текстами наукової кореспонденції.
3. Здійснювати коментар фонетичних, лексичних та граматичних явищ німецької мови.
4. Здійснювати переклад зі словником різних типів текстів німецькою мовою.

Література

1. Кудіна О.Ф. Читаємо німецькою мовою. – К.: Освіта, 1995. – 159 с.
2. Марусинець М.М. Модальні частки в семантико-синтаксичній структурі речення (на матеріалі української та німецької мов) / М.М. Марусинець // Вісник Прикарпатського національного університету. Філологія. – Випуск-36-37. Івано-Франківськ: Видавництво Прикарпатського нац.унів., 2012. – С. 106-111.
3. Марусинець М.М. Модальні частки української мови: діагностичний та дидактичний контекст / М.М. Марусинець // Мова: науково-теоретичний часопис з мовознавства. – Одеса: Астропринт, 2014. – № 21. – С. 192–195.
4. Glück, H. Deutsch als Wissenschaftssprache: Sprachfreies Denken gibt es nicht. 2008, <http://www.faz.net/s/Rub>.
5. Grigat, Felix (2007): Deutsch als Wissenschaftssprache. Die Position des Deutschen Hochschulverbandes. In: Deutsch als Wissenschaftssprache. S. 63-71.
6. Roelcke, Thorsten (2010): Fachsprachen. 3., neu bearb. Auflage. Berlin (= Grundlagen der Germanistik 37).
7. Steinhoff, Thorsten (2007): Wissenschaftliche Textkompetenz. Sprachgebrauch und Schreibentwicklung in wissenschaftlichen Texten von Studenten und Experten. Tübingen (= Reihe Germanistische Linguistik).
8. Temming, Dirk/Laura Unkel (2015): Verdrängung des Deutschen und Angloamerikanisierung der Wissenschaftssprache in unterschiedlichen Disziplinen? Ein Vergleich zwischen der Medizin und den Ingenieurwissenschaften. Unveröffentlichte Proseminararbeit.
9. Zimmer, D. E. (2008) Warum Deutsch als Wissenschaftssprache ausstirbt. // Die Zeit, <http://de.wikipedia.org/wiki/Wissenschaftssprache>

Наукова стаття

Тема: «Schreiben ist mit Lernen verbunden»

Методичні рекомендації до виконання практичних завдань:

Завдання 1. Ознайомитись з німецькомовною літературою, визначити ключові поняття.

Завдання 2. Використовувати методологію та основні поняття сучасної німецької мови, що сприяє застосуванню у науковій та професійній діяльності.

Завдання 3. Вміти застосовувати одержані знання та практико-

орієнтовані вміння німецької мови у науковому дослідженні з галузі психології.

ПРАКТИЧНЕ ЗАНЯТТЯ 4.

Тема: Wissenschaftliche Publikationen. Наукові публікації. Розуміння таких частин статті, як: ключові слова тексту, анотація, вступ, результати, обговорення і висновки. Präsens der schwachen und starken Verben. Grundformen der Verben.

Питання для обговорення:

1. Демонструвати вміння правильно визначати тему дослідження й чітко дотримуватися її меж, будувати висловлення відповідно до його мети, логічно й послідовно.
2. Добирати й правильно організовувати мовний матеріал для створення наукових публікацій.
3. Захищати результати власної пізнавальної діяльності, виступаючи з доповідями та повідомленнями перед аудиторією.
4. Застосовувати на практиці знання орфографічних, орфоепічних, акцентуаційних, лексичних, граматичних, пунктуаційних, стилістичних норм сучасної німецької літературної мови.

Література

1. Кудіна О.Ф. Читаємо німецькою мовою. – К.: Освіта, 1995. – 159 с.
2. Марусинець М.М. Модальні частки в семантико-синтаксичній структурі речення (на матеріалі української та німецької мов) / М.М. Марусинець // Вісник Прикарпатського національного університету. Філологія .- Випуск-36-37.Івано-Франківськ: Видавництво Прикарпатського нац.унів.,2012. – С. 106-111.
3. Марусинець М.М. Модальні частки української мови: діагностичний та дидактичний контекст / М.М. Марусинець // Мова:науково-теоретичний часопис з мовознавства. – Одеса: Астропринт, 2014. – № 21. – С. 192–195.
4. Glück, H. Deutsch als Wissenschaftssprache: Sprachfreies Denken gibt es nicht. 2008, <http://www.faz.net/s/Rub>.
5. Grigat, Felix (2007): Deutsch als Wissenschaftssprache. Die Position des Deutschen Hochschulverbandes. In: Deutsch als Wissenschaftssprache. S. 63-71.
6. Roelcke, Thorsten (2010): Fachsprachen. 3., neu bearb. Auflage. Berlin (= Grundlagen der Germanistik 37).
7. Steinhoff, Thorsten (2007): Wissenschaftliche Textkompetenz. Sprachgebrauch und Schreibentwicklung in wissenschaftlichen Texten von Studenten und Experten. Tübingen (= Reihe Germanistische Linguistik).
8. Temming, Dirk/Laura Unkel (2015): Verdrängung des Deutschen und Angloamerikanisierung der Wissenschaftssprache in unterschiedlichen Disziplinen? Ein Vergleich zwischen der Medizin und den Ingenieurwissenschaften. Unveröffentlichte Proseminararbeit.
9. Zimmer, D. E. (2008) Warum Deutsch als Wissenschaftssprache ausstirbt. // Die Zeit, <http://de.wikipedia.org/wiki/Wissenschaftssprache>

Наукова стаття

Тема: «Wissenschaftliches Schreiben verlangt Genauigkeit und Eindeutigkeit»

Методичні рекомендації до виконання практичних завдань

Завдання 1. Ознайомитись з німецькомовною літературою, визначити ключові поняття.

Завдання 2. Використовувати методологію та основні поняття сучасної німецької мови, що сприяє застосуванню у науковій та професійній діяльності.

Завдання 3. Вміти застосовувати одержані знання та практико-орієнтовані вміння німецької мови у науковому дослідженні з галузі психології.

ПРАКТИЧНЕ ЗАНЯТТЯ 5.

Тема: Wissenschaftliche Publikationen und Berichten. Організації виступів і письмових текстів наукового дослідження. Das Modalverb.

Питання для обговорення:

1. Використовувати засоби мови в різних ситуаціях спілкування, наукових доповідях з дотриманням норм німецької та української мов та правил мовленнєвого етикету.
2. Вміти правильно структурувати виступ досліджуваної теми.
3. Використовувати основні засоби (інтонаційні моделі, наголос) для різних комунікативних цілей.
4. Застосовувати основні структури та лексичні сполуки

Література

1. Кудіна О.Ф. Читаємо німецькою мовою. – К.: Освіта, 1995. – 159 с.
2. Марусинець М.М. Модальні частки в семантико-синтаксичній структурі речення (на матеріалі української та німецької мов) / М.М. Марусинець // Вісник Прикарпатського національного університету. Філологія .- Випуск-36-37.Івано-Франківськ: Видавництво Прикарпатського нац.унів.,2012. – С. 106-111.
3. Марусинець М.М. Модальні частки української мови: діагностичний та дидактичний контекст / М.М. Марусинець // Мова:науково-теоретичний часопис з мовознавства. – Одеса: Астропринт, 2014. – № 21. – С. 192–195.
4. Glück, H. Deutsch als Wissenschaftssprache: Sprachfreies Denken gibt es nicht. 2008, <http://www.faz.net/s/Rub>.
5. Grigat, Felix (2007): Deutsch als Wissenschaftssprache. Die Position des Deutschen Hochschulverbandes. In: Deutsch als Wissenschaftssprache. S. 63-71.
6. Roelcke, Thorsten (2010): Fachsprachen. 3., neu bearb. Auflage. Berlin (= Grundlagen der Germanistik 37).
7. Steinhoff, Thorsten (2007): Wissenschaftliche Textkompetenz. Sprachgebrauch und Schreibentwicklung in wissenschaftlichen Texten von Studenten und Experten. Tübingen (= Reihe Germanistische Linguistik).
8. Temming, Dirk/Laura Unkel (2015): Verdrängung des Deutschen und Angloamerikanisierung der Wissenschaftssprache in unterschiedlichen Disziplinen? Ein Vergleich zwischen der Medizin und den Ingenieurwissenschaften. Unveröffentlichte Proseminararbeit.

9. Zimmer, D. E. (2008) Warum Deutsch als Wissenschaftssprache ausstirbt. // Die Zeit, <http://de.wikipedia.org/wiki/Wissenschaftssprache>

Тези доповіді

Тема: «Zitieren ist Kernbestandteil aller wissenschaftlichen Texte»

Методичні рекомендації до виконання практичних завдань:

Завдання 1. Ознайомитись з німецькомовною літературою, визначити ключові поняття.

Завдання 2. Використовувати методологію та основні поняття сучасної німецької мови, що сприяє застосуванню у науковій та професійній діяльності.

Завдання 3. Вміти застосовувати одержані знання та практико-орієнтовані вміння німецької мови у науковому дослідженні з галузі психології.

ПРАКТИЧНЕ ЗАНЯТТЯ 6

Тема: Vergleich einzelner Publikationen (Publikation und Abstracts von Konferenzen, eigentlich wissenschaftliche und populärwissenschaftliche Publikation). Порівняння статей і тез конференцій, власне наукових і науково-популярних статей. Infinitiv mit „zu“ und ohne „zu“.

Питання для обговорення:

1. Висловлювати власні погляди та думки у науковому дискурсі.
2. Виявити вміння редагування та перекладу наукових текстів.
3. Розуміти сутність та уникати проявів академічного плагіату.
4. Використовувати на практиці набуті знання з німецької мови для опрацювання зарубіжної наукової літератури.

Література

1. Кудіна О.Ф. Читаємо німецькою мовою. – К.: Освіта, 1995. – 159 с.
2. Марусинець М.М. Модальні частки в семантико-синтаксичній структурі речення (на матеріалі української та німецької мов) / М.М. Марусинець // Вісник Прикарпатського національного університету. Філологія .- Випуск-36-37.Івано-Франківськ: Видавництво Прикарпатського нац.унів.,2012. – С. 106-111.
3. Марусинець М.М. Модальні частки української мови: діагностичний та дидактичний контекст / М.М. Марусинець // Мова:науково-теоретичний часопис з мовознавства. – Одеса: Астропринт, 2014. – № 21. – С. 192–195.
4. Glück, H. Deutsch als Wissenschaftssprache: Sprachfreies Denken gibt es nicht. 2008, <http://www.faz.net/s/Rub>.
5. Grigat, Felix (2007): Deutsch als Wissenschaftssprache. Die Position des Deutschen Hochschulverbandes. In: Deutsch als Wissenschaftssprache. S. 63-71.
6. Roelcke, Thorsten (2010): Fachsprachen. 3., neu bearb. Auflage. Berlin (= Grundlagen der Germanistik 37).
7. Steinhoff, Thorsten (2007): Wissenschaftliche Textkompetenz. Sprachgebrauch und Schreibentwicklung in wissenschaftlichen Texten von Studenten und Experten. Tübingen (=

Reihe Germanistische Linguistik).

8. Temming, Dirk/Laura Unkel (2015): Verdrängung des Deutschen und Angloamerikanisierung der Wissenschaftssprache in unterschiedlichen Disziplinen? Ein Vergleich zwischen der Medizin und den Ingenieurwissenschaften. Unveröffentlichte Proseminararbeit.
9. Zimmer, D. E. (2008) Warum Deutsch als Wissenschaftssprache ausstirbt. // Die Zeit, <http://de.wikipedia.org/wiki/Wissenschaftssprache>

Тези доповіді

Тема: «Was heißt hier Wissenschaft?»

Методичні рекомендації до виконання практичних завдань:

Завдання 1. Ознайомитись з німецькомовною літературою, визначити ключові поняття.

Завдання 2. Використовувати методологію та основні поняття сучасної німецької мови, що сприяє застосуванню у науковій та професійній діяльності.

Завдання 3. Вміти застосовувати одержані знання та практико-орієнтовані вміння німецької мови у науковому дослідженні з галузі психології.

ПРАКТИЧНЕ ЗАНЯТТЯ 7.

Тема: Metapher in der Sprache der Wissenschaft. Der Nachdruck und Methoden Übersetzung. Метафора у мові науки. Емфаза та способи її перекладу. Das Adjektiv. Deklination der Adjektive.

Питання для обговорення:

1. Знаходити, обробляти та аналізувати інформацію з різних джерел.
2. Організувати дослідницьку діяльність, готувати наукові публікації за темою.
3. Послугуватися німецькими запозиченнями, міжнародними виразами, прислів'ями, метафорами й крилатими висловами у своїй комунікативній діяльності.
4. Складати план та добирати інформаційні джерела для написання наукової статі.

Література

1. Кудіна О.Ф. Читаємо німецькою мовою. – К.: Освіта, 1995. – 159 с.
2. Марусинець М.М. Модальні частки в семантико-синтаксичній структурі речення (на матеріалі української та німецької мов) / М.М. Марусинець // Вісник Прикарпатського національного університету. Філологія .- Випуск-36-37. Івано-Франківськ: Видавництво Прикарпатського нац.унів.,2012. – С. 106-111.
3. Марусинець М.М. Модальні частки української мови: діагностичний та дидактичний контекст / М.М. Марусинець // Мова:науково-теоретичний часопис з мовознавства. – Одеса: Астропринт, 2014. – № 21. – С. 192–195.
4. Glück, H. Deutsch als Wissenschaftssprache: Sprachfreies Denken gibt es nicht. 2008, <http://www.faz.net/s/Rub>.
5. Grigat, Felix (2007): Deutsch als Wissenschaftssprache. Die Position des Deutschen Hochschulverbandes. In: Deutsch als Wissenschaftssprache. S. 63-71.
6. Roelcke, Thorsten (2010): Fachsprachen. 3., neu bearb. Auflage. Berlin (= Grundlagen der

Germanistik 37).

7. Steinhoff, Thorsten (2007): Wissenschaftliche Textkompetenz. Sprachgebrauch und Schreibentwicklung in wissenschaftlichen Texten von Studenten und Experten. Tübingen (= Reihe Germanistische Linguistik).
8. Temming, Dirk/Laura Unkel (2015): Verdrängung des Deutschen und Angloamerikanisierung der Wissenschaftssprache in unterschiedlichen Disziplinen? Ein Vergleich zwischen der Medizin und den Ingenieurwissenschaften. Unveröffentlichte Proseminararbeit.
9. Zimmer, D. E. (2008) Warum Deutsch als Wissenschaftssprache ausstirbt. // Die Zeit, <http://de.wikipedia.org/wiki/Wissenschaftssprache>

Тези доповіді

Тема: «Was ist Alltägliche Wissenschaftssprache?»

Методичні рекомендації до виконання практичних завдань:

Завдання 1. Ознайомитись з німецькомовною літературою, визначити ключові поняття.

Завдання 2. Використовувати методологію та основні поняття сучасної німецької мови, що сприяє застосуванню у науковій та професійній діяльності.

Завдання 3. Вміти застосовувати одержані знання та практико-орієнтовані вміння німецької мови у науковому дослідженні з галузі психології.

ПРАКТИЧНЕ ЗАНЯТТЯ 8

Тема: Wissenschaftlicher und Professioneller Slang. Науковий та професійний сленг. Der Imperativ.

Питання для обговорення:

1. Застосовувати вміння вести бібліографічний пошук за темою.
2. Критично аналізувати наукову літературу і формулювати наукову проблему.
3. Оцінювати наукову новизну і практичне значення результатів власної наукової роботи .
4. Коректне використання наукової лексики у публікаціях та дискусіях.

Література

1. Кудіна О.Ф. Читаємо німецькою мовою. – К.: Освіта, 1995. – 159 с.
2. Марусинець М.М. Модальні частки в семантико-синтаксичній структурі речення (на матеріалі української та німецької мов) / М.М. Марусинець // Вісник Прикарпатського національного університету. Філологія .- Випуск-36-37.Івано-Франківськ: Видавництво Прикарпатського нац.унів.,2012. – С. 106-111.
3. Марусинець М.М. Модальні частки української мови: діагностичний та дидактичний контекст / М.М. Марусинець // Мова:науково-теоретичний часопис з мовознавства. – Одеса: Астропринт, 2014. – № 21. – С. 192–195.
4. Glück, H. Deutsch als Wissenschaftssprache: Sprachfreies Denken gibt es nicht. 2008, <http://www.faz.net/s/Rub>.
5. Grigat, Felix (2007): Deutsch als Wissenschaftssprache. Die Position des Deutschen Hochschulverbandes. In: Deutsch als Wissenschaftssprache. S. 63-71.
6. Roelcke, Thorsten (2010): Fachsprachen. 3., neu bearb. Auflage. Berlin (= Grundlagen der

Germanistik 37).

7. Steinhoff, Thorsten (2007): Wissenschaftliche Textkompetenz. Sprachgebrauch und Schreibentwicklung in wissenschaftlichen Texten von Studenten und Experten. Tübingen (= Reihe Germanistische Linguistik).
8. Temming, Dirk/Laura Unkel (2015): Verdrängung des Deutschen und Angloamerikanisierung der Wissenschaftssprache in unterschiedlichen Disziplinen? Ein Vergleich zwischen der Medizin und den Ingenieurwissenschaften. Unveröffentlichte Proseminararbeit.
9. Zimmer, D. E. (2008) Warum Deutsch als Wissenschaftssprache ausstirbt. // Die Zeit, <http://de.wikipedia.org/wiki/Wissenschaftssprache>

Тези доповіді

Тема: «Formelle Recherche: Auf der Suche nach Quellen zu einem Thema»

Методичні рекомендації до виконання практичних завдань:

Завдання 1. Ознайомитись з німецькомовною літературою, визначити ключові поняття.

Завдання 2. Використовувати методологію та основні поняття сучасної німецької мови, що сприяє застосуванні у науковій та професійній діяльності.

Завдання 3. Вміти застосовувати одержані знання та практико-орієнтовані вміння німецької мови у науковому дослідженні з галузі психології.